

“I came that they may have life and have it more abundantly” (John 10:10)

Community life is one of the supports we have as Brothers “to have life and have it more abundantly”

“Je suis venu afin qu’ils aient la vie et qu’ils l’aient en abondance” (John 10:10)

La vie communautaire est l'un des supports que nous avons en tant que Frères "pour avoir la vie et l'avoir en abondance »

“Yo he venido para que tengan vida y la tengan en abundancia” (Juan 10:10)

La vida comunitaria es uno de los soportes que tenemos como Hermanos “para tener vida y tenerla en abundancia”

Keep in mind... / Gardez à l'esprit ... / Ten en
cuenta...

- What are my dreams?
- Quels sont mes rêves?
- ¿Cuáles son mis sueños?

- What are my concerns?
- Quels sont mes inquiétudes?
- ¿Cuáles son mis preocupaciones?

- How can you realize these dreams?
- Comment pouvez-vous réaliser ces rêves?
- ¿Cómo puedes realizar esos sueños?

Keep in mind... / Gardez à l'esprit ... / Ten en cuenta...

- How can you respond to these concerns?
- Comment pouvez-vous répondre à ces inquiétudes?
- ¿Cómo puedes responder a esas preocupaciones?

- How can the Institute realize these dreams?
- Comment peut l'Institut réaliser ces rêves?
- ¿Cómo puede el Instituto realizar esos sueños?

- How can the Institute respond to these concerns?
- Comment peut l'Institut répondre à ces inquiétudes?
- ¿Cómo puede el Instituto responder a esas preocupaciones?

Keep in mind... / Gardez à l'esprit ... / Ten en
cuenta...

- What is most important?
- Quel est le plus important?
- ¿Qué es lo más importante?

Through the eyes of St John Baptist de La Salle

À travers les yeux de saint Jean-Baptiste de La Salle

A través de los ojos de san Juan Bautista De La Salle

- “Together and by association” is the key to community living.
- “Ensemble et par association” est la clé de la vie en communauté.
- “Juntos y por asociación” es la clave para vivir comunitariamente.
- 1691 and 1694: “to hold together and by association gratuitous schools”
- 1691 et 1694: «Pour tenir ensemble et par association les écoles gratuites»
- 1691 y 1694: “para mantener juntos y por asociación las escuelas gratuitas”

Through the eyes of St John Baptist de La Salle

À travers les yeux de saint Jean-Baptiste de La Salle

A través de los ojos de san Juan Bautista De La Salle

- The Founder and the first Brothers meant a **community** educational apostolate
- Le Fondateur et les premiers Frères voulait dire un apostolat **communauté** éducative.
- El fundador y los primeros Hermanos entendieron un apostolado educativo **comunitario**.

Through the eyes of St John Baptist de La Salle

À travers les yeux de saint Jean-Baptiste de La Salle

A través de los ojos de san Juan Bautista De La Salle

- “Union in a community is a precious gem, which is why Our Lord so often recommended it to his apostles before he died. If we lose this, we lose everything. Preserve it with care, if you want your community to survive” (Med 91.2)
- «L’union dans une communauté est une pierre précieuse, c’est pourquoi Notre-Seigneur si souvent l’a recommandée à ses apôtres avant sa mort. Si nous la perdons, nous perdons tout. Préservez-la avec soin si vous voulez que votre communauté survive »(Med 91,2)
- “La unión en una comunidad es una joya preciosa, razón por la cual nuestro Señor la recomendó frecuentemente a sus apóstoles antes que que él muriera. Si nosotros la perdemos, perdemos todo. Presérvenla con cuidado, si desean que su comunidad sobreviva” (Med. 91.2)

The Rule Reminds Us / La Règle nous rappelle / La regla nos recuerda...

- A community of faith
- Une communauté de Foi
- Una comunidad de Fe
- Consecrated community
- Communauté consacrée
- Comunidad Consagrada
- An apostolic community
- Une communauté apostolic
- Una comunidad apostólica
- Fraternal Community
- Communauté fraternelle
- Comunidad Fraterna
- A fraternal community
- Une communauté fraternelle
- Una comunidad fraterna
- Apostolic community
- Communauté apostolic
- Comunidad Apostólica

(Draft Revised Rule)
(Brouillon de la Règle Révisé)
(Borrador revisado de la Regla)

Current Reality / La réalité actuelle / Realidad Actual

Circular 455; 44th General Chapter.....Challenges

Circulaire 455; 44^{ème} Chapitre Général.....Défis

Circular 455; 44th Capítulo General.....Desafíos

1.1 To respond as a community to the needs of our world

1.1 Répondre en tant que communauté aux besoins de notre monde

1.1 Responder como comunidad a las necesidades de nuestro mundo

2.1 To be communities that encourage the following of Jesus

2.1 Être des communautés qui encouragent la suite de Jésus

2.1 Ser comunidades que fomente el seguimiento de Jesús

Current Reality / La réalité actuelle / Realidad Actual

3.1 To live the mission as a community

3.1 Vivre la mission en tant que communauté

3.1 Vivir la misión como comunidad

4.1 To build an authentic community

4.1 Construire une communauté authentique

4.1 Construir una comunidad auténtica

Current Realities / Les réalités actuelles / Realidades Actuales

Most Brothers try to live the three dimensions of faith, fraternal and apostolic community by:

La plupart des frères essaient de vivre les trois dimensions de la foi, de fraternité et de la communauté apostolique par:

Muchos Hermanos tratan de vivir las tres dimensiones de una comunidad de fe, fraterna y apostólica a través de:

- Quality presence to one another...fosters and nurtures the spiritual, professional and affective growth and physical wellness of the Brothers
- La présence effective des uns et des autres ... favorise et nourrit la croissance spirituelle, professionnelle et affective et le bien-être physique des Frères
- Una presencia de calidad para el otro... que fomente y nutra el crecimiento espiritual, profesional y afectivo y el bienestar físico de los Hermanos.
- Regular community prayer life...sharing of faith
- La vie de prière communautaire régulière...partage de foi
- Vida de oración comunitaria permanente... Compartir de la Fe

- Number of Brothers seek spiritual direction
- Le nombre de Frères qui cherchent la direction spirituelle.
- Un número de Hermanos buscan dirección espiritual

- Retreats more reflective and prayerful
- La retraite plus réfléchi et priante
- Retiros más reflexivos y orantes

- Community seen as “7 days a week” not “5 days a week”
- Communauté vue comme “7 jours par semaine” et non “5 jours par semaine”
- Comunidad vista como “7 días a la semana” no como comunidades de “5 días a la semana”

Current Realities / Les réalités actuelles / Realidades Actuales

➤ But there are challenges:

- Individualism, consumerism, loneliness, busyness, addictions etc.....

➤ Mais il y a de défis:

- L'individualisme, le consumérisme, la solitude, l'affairement, l'addiction etc.....

➤ Pero también hay desafíos:

- Individualismo, Consumismo, soledad, activismo, adicciones, etc...

- A brief glimpse at Bro David.....accompanied many years before “accompaniment” was an Institute expectation... Director/Brothers in community.
- Un bref aperçu de Bro David accompagné de nombreuses années avant "accompagnement" était une attente de l’Institut ... Directeur / Frères en communauté.
- Un breve vistazo al Hno. David... ..acompañado muchos años antes “acompañamiento” fue una expectativa del Instituto... Director/Hermanos en comunidad.

And let's not forget our icon: ST MIGUEL...

N'oublions pas notre icône: ST MIGUEL...

Y no olvidemos nuestro icono: San Miguel...

Br Luke Salm tells us / Fr Luke Salm nous dit / El Hno. Luke Salm nos dice:

“He was considered to be the treasure of the community”

“Il était considéré comme le trésor de la communauté”

“Él fue considerado como el tesoro de la comunidad”

“Continual and gracious smile”

“Continuel et gracieux sourire”

“Sonrisa permanente y graciosa”

“Meticulous in observance of every detail of the traditional Rule”

“Méticuleux dans le respect de tous les détails de la règle traditionnelle”

“Meticuloso en la observancia de cada detalle de la regla tradicional”

“Brother Miguel himself did not compartmentalize his spiritual life. He seems to have been more conscious of the need to integrate his interior life with his external style; he did not isolate his apostolic zeal from his religious faith, nor his love for the Institute for his love for God”

“Frère Miguel lui-même n'a pas compartimenter sa vie spirituelle. Il semble avoir été plus conscients de la nécessité d'intégrer sa vie intérieure avec son style externe, il ne permet pas d'isoler son zèle apostolique de sa foi religieuse, ni son amour pour l'Institut pour son amour pour Dieu”

“El mismo Hermano Miguel no dividió su vida espiritual. Parece haber sido más consciente de la necesidad de integrar su vida interior con su estilo exterior; Él no aisló su celo apostólico de su fe religiosa, ni tampoco su amor por el Instituto de su amor a Dios”

“Found meditation/mental prayer difficult”

“Trouve la méditation / prière mentale difficile”

“Encontró la meditación/oración mental difícil”

“Teaching was a joy to Brother Miguel and his lessons were a joy to his students.”

“L'enseignement était une joie pour frère Miguel et ses leçons étaient un vrai plaisir à ses élèves.”

“Enseñar fue una alegría para el Hermano Miguel y sus clases eran una alegría para sus estudiantes”